

第一屆全港小學中國歷史文化 常識問答比賽





閱讀材料



8 玄奘取經

《西遊記》中唐僧帶領三位徒弟去西天取經的故事家喻戶曉。 唐僧的原型就是歷史上的唐代高僧玄奘(粤[壯], 粤[zàng]),他是 古今知名的佛學家和翻譯家。

公元 602 年,玄奘出生於河南。他小小年紀就對鑽研佛教道理 有興趣,堅定地追隨佛教的信仰。他十三歲時剃度出家,成為正式 的僧人。由於當時中國的佛經是由梵文(印度古代的一種文字)翻 譯而成,書中有很多錯誤,於是玄奘決定前往印度,學習真確的佛 理和求取佛經。



玄奘畫像

公元 627 年夏天,玄奘獨自一人從中原繁華的長安出發,走上 前往印度的西行之路。當時交通落後,沒有良好的交通工具,完全 是「千里之行,始於足下」!他爬過雪山,走過草原,穿過戈壁沙 漠, 風餐露宿, 忍着饑寒, 不畏烈日酷暑, 不懼風雪嚴寒, 一路上 歷盡艱辛。最終玄奘法師以堅定的信念,到達數萬里外印度的佛寺。



第一屆全港小學中國歷史文化 常識問答比賽





閱讀材料



玄奘法師西行取經學法十多年,他精湛高深的佛學思想贏得了佛教徒的一致推崇。之後他帶着六百多部佛經回國。回國後,他專心從事佛經翻譯和著書立說,由他口述、門人執筆的《大唐西域記》一書記錄了他的西行見聞。



《大唐西域記》

玄奘西行取經影響廣泛而深遠,不僅促進了佛學在中國及東南亞的傳播,而且增強了中印兩國的友好和交流。他把大量的佛學經典作品帶回國,並翻譯成文辭優美的漢語版本,對於中國佛教研究和普及,起了極大的幫助,促進了佛教在唐朝的普及和興盛,還為佛學東傳奠定了基礎,對東南亞的佛教發展影響重大。

玄奘法師所譯的佛教《心經》經文